

1980-01-25

SENDER

Poul Vad

RECIPIENT

Sonja Ferlov Mancoba, Ernest Mancoba, Wonga Mancoba

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Date in letter. translated 2025-02-07

Sender's location:

København

Recipient's location:

Paris

Mentioned people:

Ejler Bille

Johann Wolfgang von Goethe

Francisco Goya

Kunstforeningen

Agnete Therkildsen

Karen Vad

Archive:

Ferlov Mancoba archive.translated

2025-02-07

DOCUMENT CONTENT

Poul Vad writes to Sonja Ferlov Mancoba, Ernest Mancoba, and Wonga Mancoba, thanking them for their letters and for a copy of Francisco Goya's Caprices that they sent him. He recounts a scene from Goethe's Faust, how Mephistopheles tempts Faust in the form of Worry, and how this story possesses a wisdom similar to that found in folk tales. He highlights his camaraderie with the authors around the publishing house Arena and shares his difficulties with writing.translated 2025-02-07

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



25. 1. 1980

Kære venner,
hvilken kostelig gave - jeres
brev og den fine udgave af Goyas
Capricer! Den kom så meget
mere tilgode som min egen lille
gøg med Capricerne & fortovnaet
- måske har jeg læst dem ud til
en eller anden, som forhåbentlig
har gleden af dem.

Alle jeres gode ra til mig i
brevene har jeg nu læst igen, og
igen varmer de mit hjerte - ja,
vi må altid hjælpe hinanden
med ikke at falde i søvn -- vi,

det er der måske ingen fare for,
men så med at tænke klart.

En af mine venner fortæller
mig for nylig om en scene:

Goethes Faust, 2. del, som jeg aldrig
har læst. Mefistofeles kommer for at
prøve Faust og optræder i de forskel-
lige skikkelser efter tur: først kom-
mer Sult, men Sult må opgive
at prøve Faust: han har nok at
spise. Så kommer Nød, men også
Nød må gå med uforrettet sag:
Faust lider vistnok ikke nød. Men
til sidst kommer Bekymring, og
Bekymring ser på Faust og siger:
du er mit bytte, jeg har tålet

uædt at angribe dig på, og du
vil ikke kunne modstå mine fristel-
ser.

Jeg synes historien er så enkel og
få vis som et folkeeventyr, og vi
har brug for den idag mere end vo-
gen vrede.

Jeg har den store glæde at have
et godt kammeratskab med de
andre forfattere omkring vores lille
fordag Arena. Vi mødes af og til,
og dette samarbejde er et til den gen-
sidig inspiration.

Jeg prøver at fortsætte mit ar-
bejde, men I ved selv hvor vanskeligt
det er, så det går ikke så rask som

jeg godt kunne ønske. Desuden
kræver det at man sætter sig selv
på spil, og det er slet ikke så ligetil
som det lyder.

- Bille og Agnete er i vinter igen
reyst til Bali - de kommer hjem i be-
gyndelsen af næste. I anledning
af hans 70 år er der arrangeret kon-
ferencer i København om indvi-
ling med hans arbejder.

Karen har arbejdet hårdt i vinter.
I maj udløber hendes vikariat i TV og
hun får en hårdt tjent penges -
indtækt august, så er der igen et vikariat
for nogle måneder. Men vi er alle
få raske og friske.

Vi sender hilsener og tanker til jer alle
her - og tak for Capricorne!! Paul